



发行：米原市政府
 编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
 地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内） 电话：0749-56-0577

您已经办妥加入国民年金的手续了吧？

問 市 保険課(近江庁舎) ☎52-6922 FAX 52-8730

国民年金是在日本国内居住的20岁以上60岁以内的所有人必须加入的，但是因加入的种类不同，所需的手续也不一样。

类别	第一号被保险人 (20岁以上60岁以下)	第二号被保险人 (20岁以上65岁以下)	第三号被保险人 (20岁以上60岁以下)
加入者	<ul style="list-style-type: none"> · 私营、从事林业 渔业、无职业、学生等 · 因为有收入，不能成为第二号被保险者的抚养者的人 	<ul style="list-style-type: none"> · 加入厚生年金的被保险人本人 · 加入共济组合的组员本人 	被第二号被保险人抚养者的配偶者
办理地点	请本人去保险课（近江庁舎）、各庁舎的办事窗口、各行政服务中心办理手续。	请本人的工作单位办理加入手续	请第二号被保险者的工作单位办理加入手续

请有效利用 提早转账优惠制度

如果利用早期转账优惠制度（本月未转账），支付每月的国民年金保险料的话，每月的支付额将由原本的16340日元，减到16290日元。这样下去 每月都会节省50日元。

办理手续，请联系
 账号所在的金融机构、彦根年金事务所、市保险课、各庁舎办事窗口或者各个行政服务中心

是否存在 忘记交付的情况？

得到国民年金保险料部分免费的认可的人，在2年以内，如果不支付认可期间内免费以外的保险料，将被视为未纳，将影响到将来领取年金时金额。

如果您的纳付书遗失，请与彦根年金事务所联系。

☎0749-23-1114

“后纳制度”将于 2018年9月结束

上溯5年内缴纳忘记缴纳的国民年金保险料，从而增加将来得到的年金的金额的“后纳制度”将于9月结束。如果打算利用“后纳制度”就必须申请。

详细情况请拨打年金加入者热线电话

☎0570-003-004

或者咨询彦根年金事务所

☎0749-23-1114

6月 儿童健康日历



母子健康手册
可以在健康课
以及米原健康
站申请办理。



请咨询： 市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (平成30年1月出生)	6月8日(周五)	13:00~ 13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤) ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)
②10个月龄婴儿 (平成29年8月出生)	6月28日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (平成28年10月出生)	6月19日(周二)	13:00~ 14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成27年11月出生)	6月14日(周四)	9:30~ 10:30		
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成26年11月出生)	6月7日(周四)	13:00~ 14:00		
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (平成29年11月出生)	6月15日(周五)	9:30~ 10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑦育儿咨询	6月5日(周二)	9:30~	伊吹保健中心 (春照)	
	6月26日(周二)	11:30	米原健康站 (下多良)	

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息

1

各种多自己有利的行政信息!

2

适合自己的生活情报!

3

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码

App Store

Google Play

※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

問 市広報秘書課(米原庁舎) ☎52-6627 ☎52-5195

<地域支援育児中心> 6 月份 部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以尚未入园的儿童为对象，开展各种育儿支援活动。

同龄的小朋友们以及爸爸妈妈们可以利用这个机会 相互交流 大家一起 开心活动。



时间：6月21日 10:00~11:30

地点：双叶体育馆（请利用近江认定儿童园的停车场）

报名：请打电话给 当地的地域支援中心

其他详细情况，请咨询当地的地域支援中心

（本年度不设分会场，仅在一处举行活动）

实施日	时间	地点	内容
5日	10:00~ 11:30	大清水会馆①	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
7日		池下公民馆②	
7日		东番场公民馆③	
7日		寺仓会馆④	
14日		宇贺野会馆④	
19日		和交流中心③	
26日		上野老年人活动之家①	
28日		朝妻集会所③	
28日		箕浦会馆④	

1 はなばたけ 春照1950(いぶき認定こども園内) ☎58-1841 📠58-2003	2 寺子屋 長岡1251(長岡保育園隣の古民家) ☎55-3767 📠55-8222
3 あゆっこ 下多良146-1(まいばら認定こども園内) ☎52-1114 📠52-5131	4 ふたばっこ 顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 📠52-5561

本月的人口情况

人口 39,486人 (±0人)	世帯数 14,372世帯 (+28世帯)
男 19,249人 (+9人)	65歳以上の人数 11,122人
女 20,237人 (-9人)	高齢化率 28.17%

*()是与上个月的比较 [平成30年4月1日現在]

5月份急诊日历

小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856
 时间：平日及周六 18:00~次日 8:00，
 节假日 9:00~次日 8:00
 对象：在本县居住的 15 岁以下的儿童以及家属。

医疗体制		3 周 4	4 周 5	5 周 6	6 周日	13 周日	20 周日	27 周日
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民

法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
5/24	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	爱心岛 (愛らんど) 市生活支援课 (山东厅舍) ☎55-8110	1000 日元 需要 提前 预约



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
5/8	荧光大厦 (ルッチプラザ)
5/22	祥和之家 (やすらぎハウス)

市生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



5月份 各厅舍

延长办公时间的服务窗口

◇伊吹厅舍·近江厅舍: 2日、17日、31日

◇山东厅舍·米原厅舍: 10日、24日

《业务内容》

* 交付个人编码卡

* 提供住民票·户籍证明书

* 办理印章登记申请·印章登记证明书

* 发行税收证明书

* 受理纳税

* 125cc 以下的小型摩托车登记

* 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报

* 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的

便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚 7 点

市米原近江地域协调课(米原厅舍)

☎ 52-6927



5月份税金等缴纳期限

- ▶ 固定资产税 第 1 期
- ▶ 轻型自动车税 全期
- ▶ 保育料 5 月份
- ▶ 自来水费用 5 月份
- ▶ 下水道使用费用 5 月份

市 收纳对策课(近江厅舍) ☎52-3189



~可利用账户转帐纳税, 还可在便利店支付~

账户转账纳税期限...5月31日

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

5月27日

可以搬入家庭垃圾

時間▼

8時30分~12時/ 13時~16時30分

料金▼

※ 每10kg, 40日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)

問 市環境保全課(伊吹厅舍) ☎58-2230 FAX 58-1630